

OMPI



CLIM/GTP/28/2

ORIGINAL : anglais

DATE : 23 juin 2009

F

ORGANISATION MONDIALE DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE

UNION PARTICULIÈRE POUR LA CLASSIFICATION INTERNATIONALE DES PRODUITS
ET DES SERVICES AUX FINS DE L'ENREGISTREMENT DES MARQUES
(UNION DE NICE)

GROUPE DE TRAVAIL PRÉPARATOIRE

Vingt-huitième session
Genève, 16 – 20 novembre 2009

TABLEAUX RÉCAPITULATIFS
DES PROPOSITIONS DE CHANGEMENTS À APPORTER
À LA NEUVIÈME ÉDITION DE LA CLASSIFICATION DE NICE

Document établi par le Bureau international

1. L'annexe du présent document contient des tableaux récapitulatifs des propositions de modifications et autres changements à apporter à la neuvième édition de la classification de Nice (voir les documents CLIM/GTP/27/2 et CLIM/GTP/27/3), qui n'ont pas pu être examinées par le Groupe de travail préparatoire lors de sa vingt-septième session tenue à Genève du 6 au 10 octobre 2008.

2. *Le Groupe de travail préparatoire est invité à examiner les propositions susmentionnées et à se prononcer à leur sujet.*

[L'annexe suit]

OBSERVATIONS

3. The proposals contained in this document were submitted by the following States (4) and one intergovernmental organization; their names are reproduced in the alphabetical order of their codes./

Les propositions contenues dans le présent document ont été soumises par les États suivants (4) et une organisation intergouvernementale; leurs noms figurent dans l'ordre alphabétique de leur code.

Code	Names/Noms
AU	Australia/Australie
DE	Germany/Allemagne
HU	Hungary/Hongrie
MD	Republic of Moldova/République de Moldova
BX	Benelux Organisation for Intellectual Property (BOIP)/Organisation Benelux de la propriété intellectuelle (OBPI)

4. Any additional information given by the proponent appears in the column "Remarks" as formulated in the original proposal./

Toute information additionnelle fournie par l'auteur d'une proposition apparaît dans la colonne "Remarques" telle que formulée dans la proposition d'origine.

5. A proposal can also be linked to one or more other proposals; whenever possible, the International Bureau has then grouped them so as to facilitate their global examination./

Une proposition peut également être liée à une ou plusieurs autres propositions; autant que possible, le Bureau international les a alors groupées afin de faciliter leur examen global.

[Proposals follow/
Les propositions suivent]

ANNEX/ANNEXE

PROPOSALS FOR CHANGES TO THE NINTH EDITION OF THE NICE CLASSIFICATION/
 PROPOSITIONS DE CHANGEMENTS À APPORTER À LA NEUVIÈME ÉDITION DE LA CLASSIFICATION DE NICE

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d’indications existantes

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
	BX-27-045	6	060261	Change B0525 “Bolts” to “Bolts of metal” Changer V0179 “verrous” en “verrous métalliques”	
	BX-27-046	20		<ul style="list-style-type: none"> • Add “Bolts not of metal” Ajouter “verrous non métalliques”	
W	AU-27-057	7	070056	Change A0099 “Aerated beverages making machines” to “Aerated beverage-making machines” <Ne concerne pas la version française>	Amend “beverages” to “beverage” for clarity Proposal withdrawn by AU for this session
W	AU-27-058	7	070296	Change E0033 “Edible pastes making machines” to “Edible paste-making machines” <Ne concerne pas la version française>	Amend “pastes” to “paste” for clarity Proposal withdrawn by AU for this session


Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d'indications existantes

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
W	AU-27-059	9	090342	Change C0767 “Computer memories” to “Computer memory” <Ne concerne pas la version française>	Grammatical correction Proposal withdrawn by AU for this session
	AU-27-060	9	090568	Change O0127 “Ovens for laboratory experiments”, F0558 “Furnaces for laboratory experiments” to “Ovens for laboratory use”, “Furnaces for laboratory use” Changer F0384 “fourneaux pour expériences en laboratoire”, E0548 “expériences en laboratoire (fourneaux pour –)” F0405 “fours pour expériences en laboratoire”, E0549 “expériences en laboratoire (fours pour –)” en “fours de laboratoire”, “fourneaux de laboratoire”	Provides a slightly broader claim which is in line with other goods with similar qualifications
	DE-27-017	9	090158	Transfer R0216 “Retorts’ stands” to Class 21 Transférer D0149 “dessous de cornues”, C1292 “cornues (dessous de –)” dans la classe 21	Classification should follow the function which an item fulfills. As for instance Nr. 210112 “Flat-iron stands/fers à repasser (supports de –)” or “Trivets [table utensils]/dessous-de-plat [ustensiles de table]” are already classified in Class 21, Class 21 generally seems the appropriate class for all kinds of coasters and stands.

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d’indications existantes

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
	DE-27-018	21	210258	Change C0624 “Coasters, not of paper and other than table linen” to “Coasters” Changer D0147 “dessous de carafes, non en papier et autres que linge de table”, C0230 “carafes (dessous de –) non en papier et autres que linge de table” en “dessous de carafes”, “carafes (dessous de –)”	
	DE-27-019	16	160283	<ul style="list-style-type: none"> Delete C0625 “Coasters of paper” Supprimer C0229 “carafes (dessous de –) en papier”, D0146 “dessous de carafes en papier”	
	DE-27-020	24	240096	<ul style="list-style-type: none"> Delete C0626 “Coasters [table linen]” Supprimer C0228 “carafes (dessous de –) [linge de table]”, D0145 “dessous de carafes [linge de table]”	
W	AU-27-061	11	110119	Change B0335 “Beverages cooling apparatus” to “Beverage-cooling apparatus” <Ne concerne pas la version française>	Amend “beverages” to “beverage” for clarity Proposal withdrawn by AU for this session

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d'indications existantes

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
W	AU-27-062	11	110035	<p>Transfer B0182 “Bath tubs for sitz baths”, S0485 “Sitz-baths (Bath tubs for –)” to Class 10</p> <p>Transférer B0054 “baignoires pour bains de siège”, B0078 “bains de siège (baignoires pour –)” dans la classe 10</p>	<p>References show that a sitz bath is a lower body water bath most commonly used for treating medical conditions. It is specially adapted to fit the hips only and is commonly administered using a saline solution. See diagram below:</p>  <p>Proposal withdrawn by AU for this session</p>
	BX-27-047	11	110269	<p>Change S0638 “Solar collectors [heating]” to “Solar collectors” and transfer to Cl. 9</p> <p>Changer C0220 “capteurs solaires [chauffage]” en “capteurs solaires” et transférer dans la cl. 9</p>	

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d’indications existantes

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
	AU-27-063	16	160147	Change P0319 “Photographs” to “Photographs [printed]” Changer P0388 “photographies” en “photographies [imprimées]”	Removes any confusion with digitally-stored photographs which would fall in class 9.
	BX-27-048	19	190175	Change A0402 “Arbours [structures]” to “Arbours [structures not of metal]” Changer T0398 “tonnelles [construction]” en “tonnelles [constructions non métalliques]”	
	BX-27-049	21	210229	Transfer G0143 “Glass incorporating fine electrical conductors” to Class 9 Transférer V0138 “verre auquel sont incorporés de fins conducteurs électriques” dans la classe 9	Voir analogie 090224 “verre revêtu d’un dépôt conducteur/Glass covered with an electrical conductor”
	AU-27-064	21	210255	Change C0673 “Coffee services” to “Coffee services [tableware]” <Ne concerne pas la version française>	Removes any confusion with “coffee shop services” in class 43

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d’indications existantes

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
	AU-27-065	21	210209	Change T0104 “Tea services” to “Tea services [tableware]” <Ne concerne pas la version française>	
	AU-27-066	22	220017	Change H0009 “Hair” to “Hair [stuffing]” Changer C0714 “cheveux” en “crin de rembourrage”	Removes any confusion with wigs, hairpieces etc in class 26
	DE-27-021	24	240100	Change S0546 “Sleeping bags [sheeting]” to “Sleeping bags” Changer S0035 “sacs de couchage [enveloppes cousues remplaçant les draps]”, C1344 “couchage (sacs de –) [enveloppes cousues remplaçant les draps]” en “sacs de couchage”	The differentiation, as the ninth edition of Nice Classification suggests, is in our opinion not really sensible. There should be one class for all sleeping bags.
	DE-27-022	20	200234	<ul style="list-style-type: none"> Delete S0545 “Sleeping bags for camping”, B0052 “Bags (Sleeping –) for camping” Supprimer S0036 “sacs de couchage pour le camping”, C1345 “couchage (sacs de –) pour le camping”	

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d’indications existantes

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
W	AU-27-067	30	300134	Change P0167 “Pasty” to “Pasties” <Ne concerne pas la version française>	Grammatical correction to plural form Proposal withdrawn by AU for this session
	AU-27-068	31	310037	Change C1048 “Cucumbers” to “Cucumbers, fresh” Changer C1119 “concombres” en “concombres frais”	Brings the claim into line with other types of fruit and veg in class 31 which are qualified with “fresh”.
	AU-27-069	31	310108	Change L0148 “Leeks” to “Leeks, fresh” Changer P0709 “poireaux [porreaux]”, P0781 “porreaux [poireaux]” en “poireaux [porreaux] frais”, “porreaux [poireaux] frais”	
	AU-27-070	31	310032	Change L0152 “Lemons” to “Lemons, fresh” Changer C0905 “citrons” en “citrons frais”	

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d’indications existantes

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
	AU-27-071	31	310075	Change L0169 “Lettuce” to “Lettuce, fresh” Changer L0064 “laitues”, S0060 “salades vertes [plantes]” en “laitues fraîches”, “salades vertes [plantes] fraîches”	
	AU-27-072	39	390075	Change C0123 “Courier services [messages or merchandise]” to “Courier services [messages or merchandise]” <Ne concerne pas la version française>	Typographical error
	AU-27-073	41	410054	Change H0006 “Health club services” to “Health club services [health and fitness training]” Changer C0059 “clubs de santé [mise en forme physique]” en “clubs de sport [mise en forme et fitness]”	“Health club services” is broad and can cover services such as massage or nutrition advice, both of which fall in class 44.

Category 3 – Modifications of existing indications/
3^e catégorie – Modifications d’indications existantes

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Basic No./ N° de base	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
	MD-27-004	42	420206	Change C0099 “Computer virus protection services”, P0076 “Protection services (Computer virus –)” to “Services in the field of IT security” Changer P0114 “protection contre les virus informatiques (services de –)”, V0029 “virus informatiques (services de protection contre les –)” en “sécurité informatique (services de –)”	

[Category 4 follows/
La 4^e catégorie suit]

Category 4 – Changes in the Class Headings, the Explanatory Notes and the General Remarks/
4^e catégorie – Changements à apporter aux intitulés des classes, aux notes explicatives et aux remarques générales

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Place/ Endroit	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
	HU-27-007		General Remarks	Under “Services” add: “(d) Franchising services are in principle classified in the same class as the particular services covered by the franchise (e.g., Licensing of trademarks relating to franchising – Class 45, franchise financing services – Class 36, business advice relating to franchising – Class 35).”	
			Remarques générales	Sous “Services” ajouter : “d) les services de franchisage sont classés, en principe, dans les mêmes classes que celles où sont classés les services rendus dans le cadre de franchises”	

Category 4 – Changes in the Class Headings, the Explanatory Notes and the General Remarks/
4^e catégorie – Changements à apporter aux intitulés des classes, aux notes explicatives et aux remarques générales

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Place/ Endroit	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
	HU-27-008		General Remarks	Under “Services” replace second phrase of (c): “The rendering of the advice, information or consultancy by electronic means (e.g., telephone, computer) does not affect the classification of these services.” with “The rendering of the advice, information or consultancy by electronic means (e.g., telephone, electronic mail, computer networks) does not affect the classification of these services.”	
			Remarques générales	Sous “Services” remplacer la seconde phrase de c) : “La communication par voie électronique de ce conseil, de cette information ou de cette consultation (par téléphone, par voie informatique) est sans effet sur le classement du service.” par “La communication par voie électronique de ce conseil, de cette information ou de cette consultation (par téléphone, courrier électronique, réseau informatique) est sans effet sur le classement du service.”	

Category 4 – Changes in the Class Headings, the Explanatory Notes and the General Remarks/
4^e catégorie – Changements à apporter aux intitulés des classes, aux notes explicatives et aux remarques générales

	Prop. No./ Prop. N°	Class/ Classe	Place/ Endroit	Proposal/Proposition	Remarks/Remarques
	MD-27-005	5	Class Heading Intitulé de la classe	Replace: “Pharmaceutical and veterinary preparations;” with “Pharmaceutical preparations for human and veterinary use;” or “Pharmaceutical preparations;” Remplacer : “Produits pharmaceutiques et vétérinaires;” par “Préparations pharmaceutiques à usage humain et vétérinaire;” ou “Préparations pharmaceutiques;”	

[End of Annex and of document/
Fin de l’annexe et du document]